

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 26



Jatojtuk xaaj  
tse'e kya'it vye'na  
jetse'e je pascua xaaj  
dupaa'tut, van'it tse'e je  
Jesús ñujkx jem Betania, jem  
joma ve'e chuuna je Lázaro juu'  
ve'e yakjoojntykpajknuva. Van'it  
tse'e je María duyaknujkx  
kojkm litro jo'n je pa'ajk  
xoo'kpa naaj jetse'e dupaajmji jem je  
Jesús tyékum. Va'ajts tsóvaxts je'e ve'e  
je pa'ajk xoo'kpa naaj jets tum je nardo aajy ojts  
pum. Van'it tse'e je vyaajy dutukpa't je Jesús je  
tyek. Nujom tse'e je tajk pya'ajkxoo'kpajkkujx.



Van'it tse'e ñujkx je Judas Iscariote, je'ets je'e ve'e nuto'k je  
ixpajkpa juu' ve'e numakmejtsk ijttu, je'e tse'e ojts  
dumaatnakyótsjada je tee'tajk je  
vyintsanda pan vintso ve'e dupámüt  
je Jesús jem je'e kya'mda.



Ku ve'e je tee'tajk je vyintsán du'amotunajxti, ooy tse'e tyunxoojntkti jetse'e dutukvinva'nidi jets myo'odape'e je meen. Van'it tse'e je Judas du'ixti'ukvaajñ vintso ve'e y'óyat jetse'e je Jesús dupámüt jem je'e kya'mda.



Van'it tse'e je y'ixpajkpatajk dutoondi  
ax jo'n je Jesús tyukpavaajnidi,  
y'apaajmtkidu tse'e je pascua xaaj a'ox.  
Kaaydup tse'e vye'nada, jetse'e je Jesús  
dukaajn je tsapkaaky, je Nte'yam  
dukukojsji, jetse'e dutojkva'kxjidi je  
y'ixpajkpatajk.



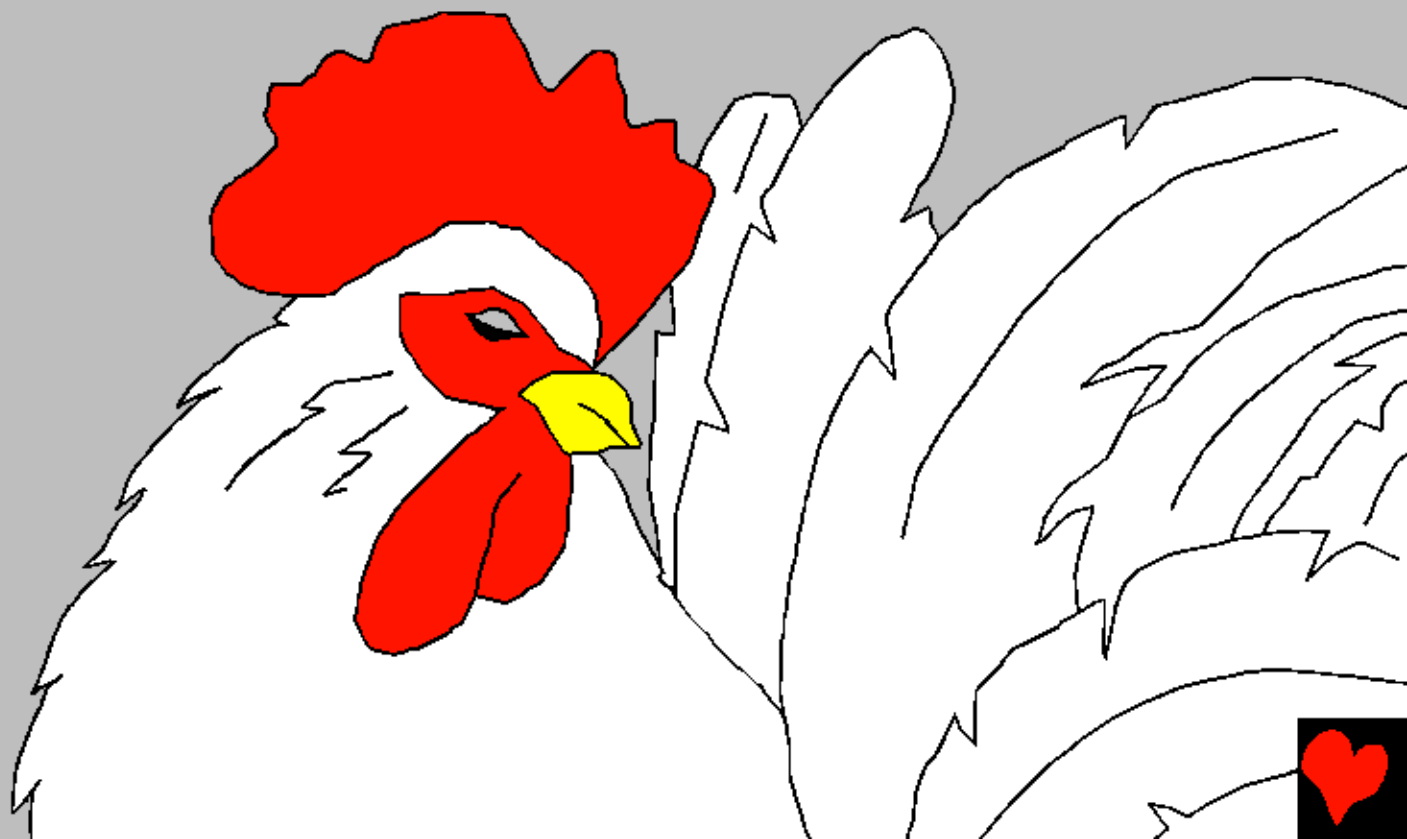
Van'it tse'e vyaajñ: —Kayda, ya'a je'e  
ve'e ats je nni'kx je nko<sub>p</sub>k. Van'it tse'e  
duko<sub>o</sub>mpa je tuk'a'ooguin, je Nte'yam  
dukuko<sub>j</sub>tsji, jetse'e dumoo<sub>j</sub>y je  
y'ixpajkpata<sub>j</sub>k, jetse'e vyaajñ: —Oo'kta  
juu' ve'e ya tuk'a'ooguin myaat. Ya'a je'e  
ve'e ats je nnuu'pun. Kux ku atse'e  
n'oo'kut, nyaktaajnjadaps ats miitse'e  
to'k je nam koj<sub>t</sub>stán. Je  
numay jáyuts atse'e  
nku'oo'kap jetse'e  
ve'em je tyokin  
yakmee'kxjadat.



Ñuujmiva tse'e je Jesús je Simón Pedro: —Simón, Simón,  
amotu xa miitse'e je Satanás mjayépjada jetse'e du'ixut pan  
vintso ve'e myaktokintónjadat. Ax tats ats mitse'e  
nnutsapkats jets makk mitse'e je Nte'yam xjaanchjávat. Ax  
kuts mitse'e mnapyaajmjinuvat ats maat, kojtsmákkats je  
m'utsta je m'ajchta.



Van'it tse'e je Simón Pedro ña'muxji: —Maja Vintsán,  
nnayja'vijup xa atse'e jets atse'e nnajkxut mits maat jep  
poxuntujkp jets ats mitse'e nmaat'oo'kut. Van'it tse'e je  
Jesús ña'muxji: —Pedro, ve'emts ats mitse'e nnuujma jets  
uxyam ya tsooj, ka'anume'e je na'atseev y'aya'axy vye'nat,  
mutoojk náxipts ats mitse'e xkanatyukpukju vye'nat.



Van'it tse'e je Jesús je  
y'ixpajkpatajk dumaatje'y  
joma ve'e to'k je it juu' ve'e  
Getsemani duxaaj; jem  
tse'e dunujmi je  
y'ixpajkpatajk: —Tsaanada  
yaja namvaat atse'e xim tso  
najkx ntsapkats. Jidu'um tse'e  
chapkajts: —Tata, nujom xa  
mitse'e juu' jaty m'o'yixkúxju,  
kadi xyakjaty jets atse'e  
xtukkada'akut ya tsaachpaatun;  
ax ka je'ep tse'e mtónup juu'  
atse'e ntsajkp, je'e ve'e mtónup  
juu' mitse'e mtsajkp.



Ax jem tse'e je Judas jye'y maat je tojpatajk jets je tsaptakmutoompatajk; je tee'tajk je vyintsanda jets je fariseotajkta, je'e tse'e kejjjudu. Jem tse'e je Jesus dununajkxta kuna'ak kutu'kx, je kup maat jets je tsojx maat. Van'it tse'e nuto'k je y'ixpajkpa dukuspojxi to'k je y'aka'yun taatsk juu' ve'e dutoojnip je tee' juu' ve'e dunuvintsanikajxp je tee'tajkta. Ax jidu'um tse'e je Jesus ña'muxji: —Masokta, nvaatani ve'e vanxup. Van'it tse'e je Jesus dutaajn je toompa je tyaatsk jetse'e duyakjotkadaakni.



Van'it tse'e je Jesús dımajtsti jətse'e dıyaknəjkxti jəp je tee' juu' ve'e dınuvintsənıkejxp je tee'tajkta tyək'ap, ax jékum tse'e je Pedro pya'ux'ookaja. Jəp tse'e je tsaptəkmutoompatajk taagujkp dıpaəmdi je jaajn jətse'e dınaa'ajxtkvıtti, ax jəp tse'e je Pedro dıməətxámda.



Van'it tse'e y'amotutúvjinuva  
nuto'k je toompa juu' ve'e  
dutoojnip je tee' juu' ve'e  
dunuvintsanikajxp je  
tee'tajkta, je'e myugo'ok  
juu' ve'e je Pedro kyuspojxi  
je tyaatsk, jetse'e vyaajñ: —¿Ka  
jemap ats mitse'e tun'ix olivos  
kupukam jootm maat ya'a? Ax  
ka'a tse'e y'uknatyukpajkjinuva je  
Pedro je Jesús. Je'yji tse'e to'k je  
na'atseev y'ayaaxy. Van'it tse'e je Pedro  
pyitsumni jetse'e ooy  
tyuntsaachvinma'yunyaaxy.



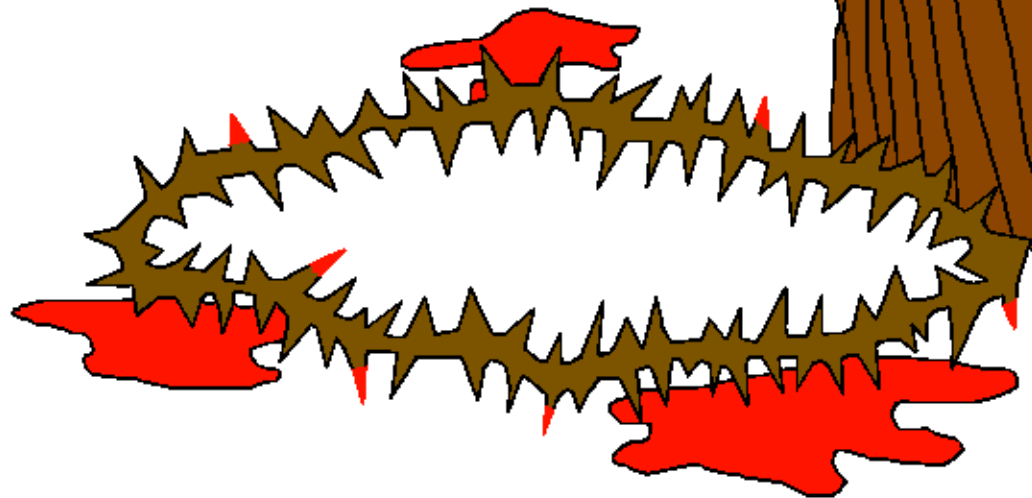
Van'it tse'e tyenikajxti j̄etse'e  
duyaknajkxti j̄e Jesús j̄em j̄e Pilato  
vyinkojkm. Van'it tse'e j̄e Pilato  
du'amotut̄uvi j̄e Jesús: —¿Mitse'e j̄e  
Israeejlit Jayu Yakkutojkpa?  
J̄etse'e j̄e Jesús y'atsaajv:  
—Je'e xa atse'e, ve'em ax  
jo'n t̄uxkats. Jyatsojk tse'e j̄e  
Pilato j̄etse'e dumaso'ok̄ut j̄e  
Jesús, je'e kajx tse'e

dumukojtsnuva j̄e jayu jado'k nax.  
Ax n̄uyojk tse'e y'aa'mitaakti:

—Yakcruuzp̄et̄u, yakcruuzp̄et̄u.



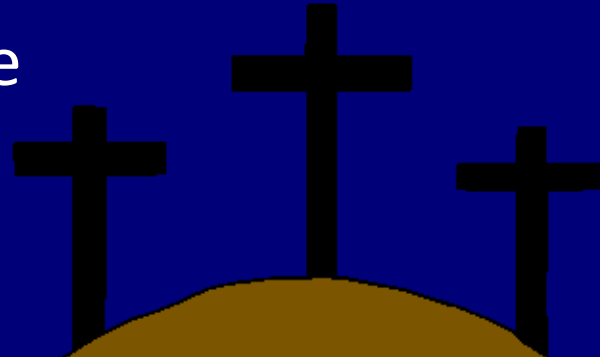
Ku ve'e ve'em vyaandi, van'it tse'e je Pilato  
dutuujn juu' ve'e je numay jayu chojktup,  
jetse'e jem je tyojpa kyamda dupuujm je  
Jesús jetse'e duyakcruuzpéttat. Van'it tse'e  
pyítsum je Jesús, jeme'e je cryuuz dupaku'u,  
jetse'e ñujkx joma ve'e to'k je it juu' ve'e  
yaktukxaajip Kuxútum, je'e juu' ve'e je  
hebreo aaj kyatsapítsump Gólgota.



Jem tse'e duyakcruuzpejtti. Yakcruuzpejttuva  
tse'e janumejtsk je jayu, jeja tse'e itakujk je  
Jesús dypaamdi.



Je'e kajx tse'e ve'em jyajty kux vinkoo'tsi ve'e je aampa xaaj.  
Kakojk tse'e kyaa'tsva'kxy je atatyok juu' ve'e jep maja  
tsaptujkp tuk'atatyuk je it juu' ve'e je kunoo'kxun munuyojk  
dumaat. Ku ve'e ve'em jyajty, van'it tse'e  
je Jesús makk kyajts. Jidu'um tse'e  
vyaajñ: —Tata, jem xa atse'e  
mits mka'm ya nja'vin mpum.  
Ku ve'e ve'em vyaajñ, van'it tse'e  
je jya'vin tyukvaatsji.



Tánani tse'e je it vye'na ku ve'e je  
poo'kxtkun xaaj du'apaajmtkidini,  
van'it tse'e je José je jyoot je  
jya'vin dumakkpuujm jetse'e  
ojts du'ix je Pilato jetse'e  
du'amotu je Jesús je  
ñi'kx je kyopk.

Arimatéait  
jaju je'e Van'it  
tse'e je José dujoojy  
to'k je maja vit, jetse'e  
duyakvajntkni jem cruz  
kajxm je Jesús je ñi'kx je  
kyopk. Van'it tse'e  
dutukvimpitni je vit,  
jetse'e dupuujm jep  
jótup juu' ve'e pumani  
ve'nip jep tsajaatp.



Van'it tse'e to'k je tsaaj juu' ve'e va'ajts  
maj, je'e tse'e tyuk'akaaynu je jot aak.  
ve'e y'ijt je José, vintsá'kijidup  
je'e ve'e y'ijt je jayu juu' ve'e  
dunumájiduvap jep  
tsaptujkp, je'e tse'e  
du'a'ixpa ku ve'e je  
jayu y'ijttinit jem je  
Nte'yam y'am  
kya'm.

Van'it tse'e je José  
dujoojy to'k je maja vit,  
jetse'e duyakvajntkni  
jem cruz kajxm je Jesús  
je ñi'kx je kyopk.



Van'it tse'e ḍutukvimpittni je vit, jetse'e  
ḍup̣uujm jep jótup juu' ve'e p̣úmani  
ve'e y'ijt je José, vintṣa'kijidup  
je'e ve'e y'ijt je jayu juu' ve'e  
ḍuṇuṃájiduvap jep  
tsaptujkp, je'e tse'e  
ḍu'a'ixpa ku ve'e je  
jayu y'ijttinit jem je  
Nte'yam y'am  
kya'm.

ve'nip jep tsajaatp.  
Van'it tse'e to'k je  
tsaaj juu' ve'e  
va'ajts maj, je'e  
tse'e tyuk'akaaynu  
je jot aak.



Ku ve'e je xaaj tyajkini, távani ve'e  
yak'apaamduka vye'na je poo'kxtkun  
xaaj, van'it tse'e je tee'tajk  
je vyintsanda maat je  
fariseotajk ojts du'ixta  
je Pilato jetse'e  
dunujmidi: —  
Njaa'myejtsp xa  
aatse'e ku ve'e . . .



. . . joojntykipna vye'na je vin'aa'mpa, jets  
ve'eme'e vyaajñ jets kutoojk xaaj ve'e  
jyoojntykpajknuvat. Van'it  
tse'e ñajkxti jetse'e je jot o  
y duyaktaandi je ixta'nun  
maat, ve'em tse'e  
nujava tyánut pan  
yak'avaatstupe'e uk  
pan ka'a. Van'it tse'e  
jep dumasookti



je tojpada.



Távani tse'e je p̄ō'kxtk̄un xaaj ñaxy vye'na,  
kujajnupe'e domingo, muto'k xaaj je  
semana, van'it tse'e je María  
Magdalena jets je jado'k María  
ojts du'ixta je jot joma ve'e  
ñaxtajki je Jesús. Tun  
to'mayji tse'e je it mak̄k  
tyun'ojxi jetse'e to'k  
je Maja Vintsán je  
y'aangeles  
jem

tsapjootm  
chaa'n jetse'e  
kyadaaky joma ve'e  
je jot, van'it tse'e je  
tsaaj duyakkeek juu'  
ve'e y'akaajyjup,  
jetse'e dutuk'ajxk.



Ku ve'e je tojpa du'ixti, ooy tse'e  
tyuntsa'kidi jetse'e tyunmípptini,  
mukaxux tse'e tyaandi,  
ve'em ax jo'n aa'kani  
kuy'ijtti.



Van'it tse'e je ángeles dunujmi je  
ta'axtajkta: —Kadi mtsa'agada,  
nnuja'vip xa atse'e jets je  
Jesuuse'e m'ixtidup, je'e  
juu' ve'e cruuzpejt.  
Ka'a xa je'e ve'e yaja  
pan, ta je'e ve'e  
jyoojntykpajknuva  
ax jo'n vyaajñ jo'n.



Minu x'ixta je it joma  
ve'e yakpuujm.



Van'it tse'e je ta'axtajk tun jatyji choo'ndi  
joma ve'e je jot, tsa'kidupe'e jetse'e nay  
ve'empa ooy tyunxoojntktuva. Je'e  
tse'e noomp najkxtu jetse'e je  
ixpajkpatajk duvaajnjadat.



Jem tse'e ñajxta vye'na ku ve'e je Jesús  
dumaatnavyaatjidi jetse'e kyojtspo'o'kxjidi.  
Van'it tse'e je Jesús dūvinkutámidi  
jetse'e dūvinja'vidi dūvintsa'kidi,  
jetse'e jem tyékum dūtsee'ndi.



Ax tun ux'ookani tse'e yak'ixjidinuva je ñumakto'k  
ixpajkpatajk, kaaydup tse'e vye'nada. Van'it tse'e  
yaktuknuujmidi kuxe'e dukajaanchja'vidi je jayu juu' ve'e  
du'ixtu jets távani je'e ve'e jyoojntykpajknuva, makke'e je  
kyuvajk dupaamdi. Ku ve'e je Jesús myukojskajxjidi, van'it  
tse'e choo'nni yaja naxviijn je Nte'yam je kyutojkun kajx  
jetse'e chajpejtni, jetse'e y'ajxtni jeja je  
Nte'yam y'aka'yun pa'ayi.



Tyuntsojk'oo'k  
xa ve'e je Nte'yam je  
naxviijnit jayu, paaty tse'e dukejx pane'e  
tun to'k y'Onukip. Ve'emts je'e ve'e dutuujn  
jets pan pane'e dujaanchja'vip je Nte'yam  
je y'Onuk, jetse'e kyavintókiyut,  
je'e ve'e jetse'e dujajejpnit  
je joojntykin juu' ve'e  
xa'ma kajx ijtp.



Romanos 3:23 Ta xa ve'e nujom je jayu tyokintonda, ni pana tse'e dukah'amaadaaga jetse'e dutonut juu' ve'e je Nte'yam chajkp, nujom tse'e dumujekumada je Nte'yam je myajin je jyaanchin.

Romanos 6:23 Ax ve'em tse'e, ku xa ve'e je jayu tyokintonda, yaktukkuvettaps je'e ve'e je tyokinda, xa'ma kajx tse'e chaachpaattinit; ax je maa'yun juu' ve'e je Nte'yam je jayu nunve'emji tyoojnip, je'e kajx tse'e dujayepta je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp, to'k muk tse'e y'itta je nMaja Vintsanamda Cristo Jesús maat.



Hebreos 9:27 Ve'em ax jo'n nupaamduka jetse'e  
anañujoma je jayu y'oo'ktat van'it tse'e  
yaktokimpayo'ydinit,

Efesios 2:8,9 Je myaa'yun kajx tse'e je Nte'yam  
xyaktsookumdi je'e kajx ku ve'e njaanchja'vimda. Ni  
pana xa ve'e viinm kya'o'yixju jetse'e ñaajktso'okjut, je  
Nte'yam je myaa'yun kajxts je'e ve'e jetse'e tsa'ak  
n'ijtumda. Ka je'e kajxap xa ve'e je Nte'yam  
xyaktsookumdi kuxe'e nto'numdi juu' ve'e oy, ve'em  
tse'e ni pana kyanamyajajat.

Romanos 10:9,10 Pan mtukkajtsp xa ve'e je m'aaj jets  
je Maja Vintsan je'e ve'e je Jesús, jetse'e jem mja'vin  
kajxm xaanchjava jets je Nte'yame'e  
yakjoojntykpajkinuva ku ve'e y'uk'aa'k, mjayépupts  
mitse'e je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp.



Kux yame'e nja'vin kajxmam njaanchja'vimda, je'e kajx tse'e je Nte'yam xkatokimpa'mumda; jets ya n'aajamda tse'e ntukkojtsumdup, je'e kajx tse'e njajejpumda je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp.

Juan 3:16,17 Tyuntsojk'oo'k xa ve'e je Nte'yam je naxviijnit jayu, paaty tse'e dukejx pane'e tun to'k y'Onukip. Ve'ems je'e ve'e dutuujn jets pan pane'e dujaanchja'vip je Nte'yam je y'Onuk, jetse'e kyavintokiyut, je'e ve'e jetse'e dujajejpnit je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp. Ka je'e kajxap xa ve'e je Nte'yam dukejx je y'Onuk yaja naxviijn jetse'e je jayu dumooynit je tsaachpaatun juu' ve'e xa'ma kajx ijtnup, je'e kajxe'e jets je jayu duyaktso'okut.



1 Juan 5:11-13 Ax ya'ats je'e ve'e juu' ve'e je Nte'yam  
kyojts je y'Onuk kajx: Xmo'yumduts uu'm je'e ve'e je  
joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp, jets je joojntykin  
juu' ve'e xa'ma kajx ijtp, njayejpumdups uu'm je'e ve'e  
je y'Onuk kajx. Pan pan xa ve'e jem jya'vin kajxm je  
Nte'yam je y'Onuk, jyayejppts je'e ve'e je joojntykin  
juu' ve'e xa'ma kajx ijtp; ax pan pan tse'e jem jya'vin  
kajxm ka'ijtp je Nte'yam je y'Onuk, ka'ats je'e ve'e  
dujayep je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp. Miiitsta,  
pan pan jatye'e dujaanchja'vidup je Nte'yam je y'Onuk,  
je'e kajxts ats miits ya'a ve'e ntuknujáyada jetse'e  
xnujávadat jets mjayejptupe'e je joojntykin  
juu' ve'e xa'ma kajx ijtp.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixe, Totontepec NT (mto) © 1989, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MTOTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

